



INFORMATION HABILLAGE FABRIKANTEN INFORMATION MANUFACTURING INFORMATION

13 1/4" ETA G10.211

IH G10211 FDE 473600 08 07.07.2010

Spécifications techniques

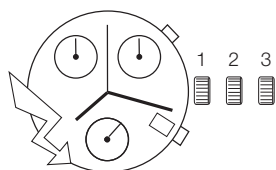
1. Forme et genre

Calibre rond 13 1/4"
Affichage analogique de l'heure
et des temps chronométrés.
Chronographe à 2 poussoirs.
Quartz: 32'768 Hz
Pierres: 4

2. Dimensions en mm

Diamètre total 31,75
Diamètre d'encastrement 29,80
Hauteur totale du mouvement 5,12

3. Fonctions



Affichage par aiguilles:
heures, minutes, petite seconde sautante à
6 heures.
Quantième à guichets, mécanique.

Compteur 1/10 seconde, 60 secondes,
30 minutes.

Fonctions chronographes:
ADD, SPLIT.

4. Manipulations et corrections

Tige de mise à l'heure à 3 positions et
2 poussoirs:

Tige de mise à l'heure:

Pos. 1 Position de marche.

Poussoirs:

fonctions du chronographe.

Technische Spezifikationen

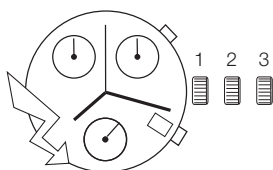
1. Form und Art

Rundes Kaliber 13 1/4"
Analoganzeige der Stunde und
der gemessenen Zeiten.
Chronograph mit 2 Drückern.
Quarz: 32'768 Hz
Steine: 4

2. Abmessungen in mm

Gesamtdurchmesser 31,75
Gehäusepassungsdurchmesser 29,80
Gesamthöhe 5,12

3. Funktionen



Anzeige durch Zeiger:
Stunden, Minuten, kleine springende
Sekunde bei 6 Uhr.
Mechanisches Datum, sichtbar durch
Fenster im Zifferblatt.

Zähler 1/10 Sekunde, 60 Sekunden,
30 Minuten.

Chronographenfunktionen:
ADD, SPLIT.

4. Manipulationen und Korrekturen

Zeigerstellwelle mit 3 Stellungen und
2 Drückern:

Zeigerstellwelle:

Pos. 1 Gangstellung.

Drücker:

Chronographenfunktionen.

Technical specifications

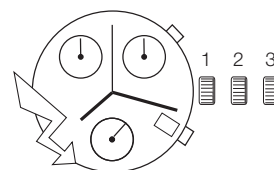
1. Shape and type

Round caliber 13 1/4"
Analog display of hour and
measured times.
Chronograph with 2 push-buttons.
Quartz: 32'768 Hz
Jewels: 4

2. Dimensions in mm

Overall diameter 31.75
Case fitting diameter 29.80
Overall movement height 5.12

3. Functions



Display by means of hands:
Hours, minutes, small jumping second at
6 o'clock.
Mechanical date showing in window.

Counters 1/10 second, 60 seconds,
30 minutes.

Chronograph functions:
ADD, SPLIT.

4. Handling and corrections

Handsetting stem with 3 positions and
2 push-buttons:

Handsetting stem:

Pos. 1 Running position.

Push-buttons:

chronograph-functions.



ETA SA
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Marketing-Sales | Bahnhofstrasse 9 | 2540 Grenchen | Switzerland
Phone +41 (0)32 655 71 11 | Fax +41 (0)32 655 71 74 | etamarketing@eta.ch | www.eta.ch

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

4. Manipulations et corrections

Pos. 2 Correction rapide de la date.

Poussoir à 2 h:

initialisation de l'aiguille du compteur 1/10 seconde.

Poussoir à 4 h:

initialisation de l'aiguille du compteur de secondes.

Pos. 3 Mise à l'heure avec stop seconde, arrêt du mouvement (stockage).

Correction du quantième par passage à 24 h.

Poussoir à 2 h:

initialisation de l'aiguille du compteur 30 minutes.

5. Principe de construction

Mouvement indémontable. Les platines sont fabriquées en matière synthétique et assemblées par un procédé spécial.

Module avec 4 moteurs pas à pas ETA et rouages.

1 impulsion/sec.

Module électronique.

6. Habillage

Fixation du mouvement par cercle d'emboîtement, sans vis.

Indications pour cadran

Le cadran est maintenu par chassage de ses 2 pieds dans la platine en matière synthétique.

Le guichet du calendrier peut être théoriquement placé à divers endroits, toutefois, nous proposons de le placer à 3h ou 4h. Le guichet à 12h serait en permanence couvert par une ou deux aiguilles et le guichet à 6h interrompt la graduation de la petite seconde.

L'anglage des pieds de cadran doit être respecté.

Poussoirs

Afin de garantir la résistance aux chocs, il faut limiter dans la boîte la course des poussoirs.

4. Manipulationen und Korrekturen

Pos. 2 Schnellkorrektur des Datums.

Drücker bei 2 Uhr:

Initialisierung des 1/10-Sekunde-Zählerzeigers.

Drücker bei 4 Uhr:

Initialisierung des Sekunden-zählerzeigers.

Pos. 3 Zeigerstellung mit Sekundenstopp, Unterbrecher (zur Lagerung).

Korrektur des Datums bei 24 Uhr.

Drücker bei 2 Uhr:

initialisierung des 30 Minuten-zählerzeigers.

5. Konstruktionsprinzip

Nicht zerlegbares Werk. Die Werkplatten sind aus Kunststoff hergestellt und werden in einem Spezialverfahren zusammengefügt.

Baugruppe mit 4 ETA-Schrittmotoren und Räderwerken.

1 Impuls/Sek.

Elektronik-Baugruppe.

6. Ausstattung

Werkbefestigung durch Gehäuse ring, ohne Schrauben.

Angaben für das Zifferblatt

Das Zifferblatt wird fixiert, indem die beiden Zifferblattpfüsse in die Werkplatte aus Kunststoff eingepresst werden.

Das Kalenderfenster kann theoretisch an verschiedenen Stellen angebracht werden. Wir schlagen aber vor, das Fenster bei 3 Uhr oder 4 Uhr zu platzieren. Das Fenster bei 12 Uhr wäre ständig durch ein oder zwei Zeiger überdeckt und das Fenster bei 6 Uhr unterbricht die Einteilung der kleinen Sekunde.

Die Zifferblattpfüsse müssen An-schrägungen nach Plan aufweisen.

Drücker

Um die Garantie einer vollen Stosssicherheit zu erhalten, müssen die Drückerweg im Gehäuse beschränkt werden.

4. Handling and corrections

Pos. 2 Quick date correction.

Push-button at 2 o'clock:

initialisation of the 1/10 second counter hand.

Push-button at 4 o'clock:

initialisation of the seconds counter hand.

Pos. 3 Time setting with stopsecond, stopping of movement (storage).

Date correction by passing through 24h.

Push-button at 2 o'clock:

initialisation of the 30 minutes counter hand.

5. Principle of construction

The movement cannot be dismantled. The plates are made of synthetic material and are assembled in a special process.

Module with 4 stepping motors ETA and train wheels.

1 impulse/sec.

Electronic module.

6. Casing

Movement fixed by casing ring without screws.

Indications for the dial

The dial is fixed by driving both its feet into the synthetic main plate.

The calendar window can theoretically be positioned at different places. However, we propose to place the window at 3 o'clock or 4 o'clock. The window at 12 o'clock would permanently be covered by one or two hands and the window at 6 o'clock interrupts the graduation of the small second.

The dial feet corners must be chamfered as shown on the plan.

Push-buttons

In order to guarantee shock-resistance, the travel of the push-buttons has to be limited in the case.

Poussoirs

Les bouts de poussoir à fente sont à éviter. Toutefois, si vous deviez les utiliser, la largeur de la fente ne devrait en aucun cas dépasser 0,2 mm.

Aiguilles

Indication pour aiguilles: voir le plan d'aiguillage.

Le respect des balours indiqués garantit la résistance aux chocs selon les normes en vigueur.

Pose des aiguilles

Lors de la pose des aiguilles, le fond du mouvement doit reposer à plat sur un appui dur.

Les forces de chassage ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées sur le plan d'aiguillage.

Tige de mise à l'heure

Pour extraire la tige de mise à l'heure tirer la couronne en position 2 (position intermédiaire) et presser avec une pointe ($\varnothing$ 0,5 mm et long. $\geq$ 4,5 mm) dans le trou d'accès à la tirette.

Emboîtage

Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne de mise à l'heure, il est nécessaire de contrôler lors de l'emboîtage que l'espace entre la couronne et la carrure soit de 0,10 mm au maximum (voir plan tige: longueur, position couronne).

7. Outillage

Porte-pièce No 207848 pour poser les aiguilles au centre et les 3 aiguilles de comp-teur.

Porte-pièce "presse-tirette" No 224500 pour enlever la tige de mise à l'heure.

Porte-pièce No 207554 pour contrôler les fonctions chronographes.

Plaque de protection No 207582 pour enlever les aiguilles de travail.

Drücker

Drückerenden mit einer Einfräsung sollten vermieden werden. Falls sie dennoch verwendet werden, darf die Einfräsung nicht breiter als 0,2 mm sein.

Zeiger

Angaben für Zeiger: siehe Plan Zeigerwerkhöhen.

Bei Einhaltung der angegebenen Unwuchtwerte wird die Stossicherheit laut einschlägigen Normen gewährleistet.

Zeigersetzen

Beim Zeigersetzen muss der Gehäuseboden auf einer harten Unterlage flach aufliegen.

Der Aufpressdruck darf die auf dem Plan Zeigerwerkhöhen angegebenen Werte nicht übersteigen.

Zeigerstellwelle

Zum Entfernen der Zeigerstellwelle die Krone in Position 2 (Zwischenposition) ziehen und mit einem Stift ($\varnothing$ 0,5 mm, Länge $\geq$ 4,5 mm) in das Loch für den Stellhebel drücken.

Werkeinbau

Zur Vermeidung von Schäden am Werk infolge von zufälligen Schlägen auf die Krone der Stellkrone muss beim Werkeinbau der Abstand zwischen Krone und Gehäusemittelteil überprüft werden, er darf höchstens 0,10 mm betragen (siehe Plan Stellwelle: Länge, Kronenposition).

7. Werkzeuge

Werkstückhalter Nr. 207848 zum Setzen der Zentrumzeiger und der 3 Zählerzeiger.

Werkstückhalter "presse-tirette" Nr. 224500 zum Herausnehmen der Stellwelle.

Werkstückhalter Nr. 207554 zur Kontrolle der Chronograph-Funktionen.

Werkstückhalter Nr. 207582 zum Entfernen der Arbeitszeiger.

Push-buttons

Avoid to use push-buttons with a slot at the end. If you are forced to use such push-buttons, the slot width must not exceed 0.2 mm.

Hands

Indications for hands: see hand-fitting drawing.

Observation of the unbalances indicated guarantees shock-resistance in accordance with current standards.

Hand-fitting

For the hand-fitting, the case back must be lying flat on a hard support.

The press-in force must not exceed the values indicated on the hand-fitting drawing.

Handsetting stem

For removing the handsetting stem, pull the crown in position 2 (intermediate position) and press into the hole for the setting lever with a pin ($\varnothing$ 0.5 mm, length $\geq$ 4.5 mm).

Casing

To prevent major damage to the movement if the winding setting crown is inadvertently knocked, it is necessary to make sure that the gap between the crown and the middle is no more than 0.10 mm when fixing the movement in its case (see the plan stem: length, crown position).

7. Tools

Movement holder No. 207848 for fitting the central hands and the 3 counter hands.

Movement holder "presse-tirette" No. 224500 for extracting the handsetting stem.

Movement holder No. 207554 for controlling the chronograph functions.

Movement holder No. 207582 to remove the working hands.

Ces outils peuvent être commandés chez:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

Diese Werkzeuge können bei folgender
Adresse bestellt werden:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

These tools can be ordered from:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent
U = 1,55 V, type "Low drain".

Pile Ø 9,50 mm, hauteur 3,60 mm
Capacité 84 mAh (Renata)

Renata, Varta, Energizer, Rayovac
No 394, SR 936 SW.

8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie
U = 1,55 V, Typ "Low Drain".

Batterie Ø 9,50 mm, Höhe 3,60 mm
Kapazität 84 mAh (Renata)

Renata, Varta, Energizer, Rayovac
Nr. 394, SR 936 SW.

8. Current supply

Silver oxide battery
U = 1.55 V, "Low Drain" type.

Battery Ø 9.50 mm, height 3.60 mm
Capacity 84 mAh (Renata)

Renata, Varta, Energizer, Rayovac
No. 394, SR 936 SW.

9. Performances

9. Leistungen

9. Performances

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Power consumption movement	U = 1,55 V T= 25° C chronographe à l'arrêt Chronograph abgestellt chronograph stopped		3,00	3,50	µA
Consommation avec chronographe Stromaufnahme mit Chronograph Power consumption with chronograph	chronographe, temps Chronograph, Zeit chronograph, time < 59 s < 59 s < 59 s		5,80	6,50	µA
Marche instantanée Momentaner Gang Instantaneous rate		-0,4	+0,1	+0,6	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		+50	°C
Résistance aux chocs Stossicherheit Shock-resistance	NIHS 91 - 10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences	norme magnétique Magnetismus-Norm magnetism standard	1600 20			A/m Oe
Autonomie théorique de pile Autonomie theoretisch Autonomy theoretic of battery 84 mAh	chronographe à l'arrêt Chronograph abgestellt chronograph stopped		38		mois Monate months
	avec chronographe, 2 heures par jour Mit Chronograph, 2 Stunden pro Tag with chronograph, 2 hours per day		36		mois Monate months
	avec chronographe, 24 heures par jour Mit Chronograph, 24 Stunden pro Tag with chronograph, 24 hours per day		~20		mois Monate months

10. Contrôle de la marche

La période d'inhibition est de 60 secondes.

La mesure de la marche ne peut se faire qu'avec un appareil permettant une mesure pendant 60 secondes ou un multiple de 60 secondes.

La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20° C et 25° C.

11. Marquage CE



Les mouvements quartz sans usage d'ondes électromagnétiques ne sont pas concernés par la directive CE 89/336/EEC et ne peuvent pas être marqués avec le logo CE.

12. Aiguille de la montre

10. Gangkontrolle

Die Inhibitions-Periode beträgt 60 Sekunden.

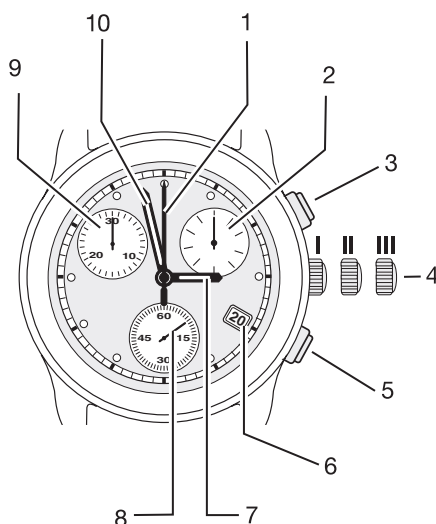
Der Gang kann nur mit einem Instrument gemessen werden, das eine Messung während einer Zeitspanne von 60 Sekunden oder einem Vielfachen davon erlaubt. Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20° C bis 25° C erfolgen.

11. CE-Markierung



Quarzwerte, welche keine elektromagnetischen Wellen verwenden, sind von der Richtlinie CE 89/336/EWG nicht betroffen und dürfen nicht mit der CE-Kennzeichnung versehen werden.

12. Uhrzeiger



1. Compteur 60 secondes
2. Compteur 1/10 seconde
3. Poussoir A
4. Couronne de mise à l'heure (pos. I, II, III)
5. Poussoir B
6. Indicateur de quantième
7. Aiguille des heures
8. Aiguille des secondes
9. Compteur 30 minutes
10. Aiguille des minutes

1. Zähler 60 Sekunden
2. Zähler 1/10-Sekunden
3. Drücker A
4. Stellkrone (Pos. I, II, III)
5. Drücker B
6. Datumanzeiger
7. Stundenzeiger
8. Sekundenzeiger
9. Zähler 30 Minuten
10. Minutenzeiger

10. Checking the rate

The inhibition period is 60 seconds.

The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20° C and 25° C.

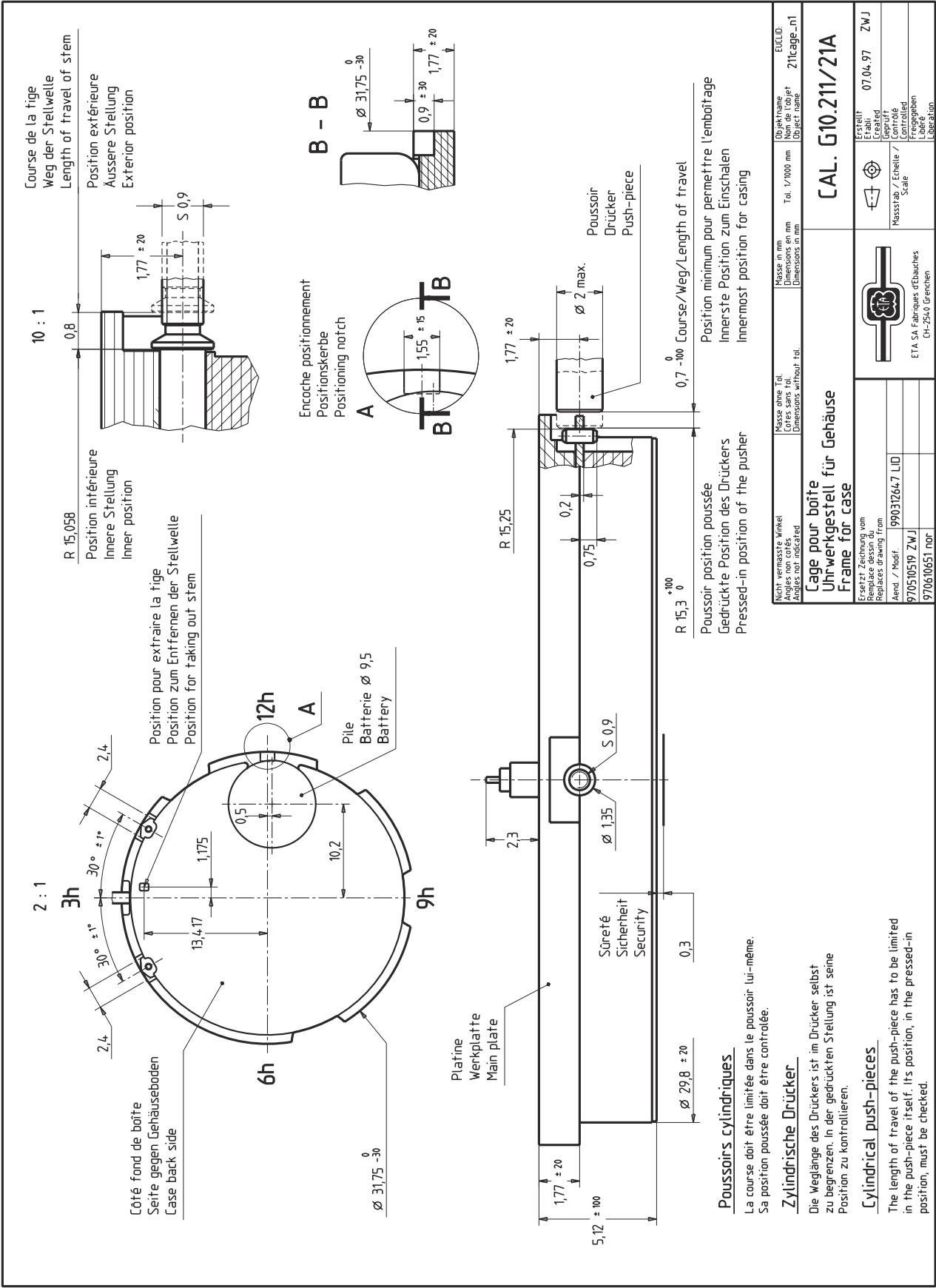
11. Marking CE

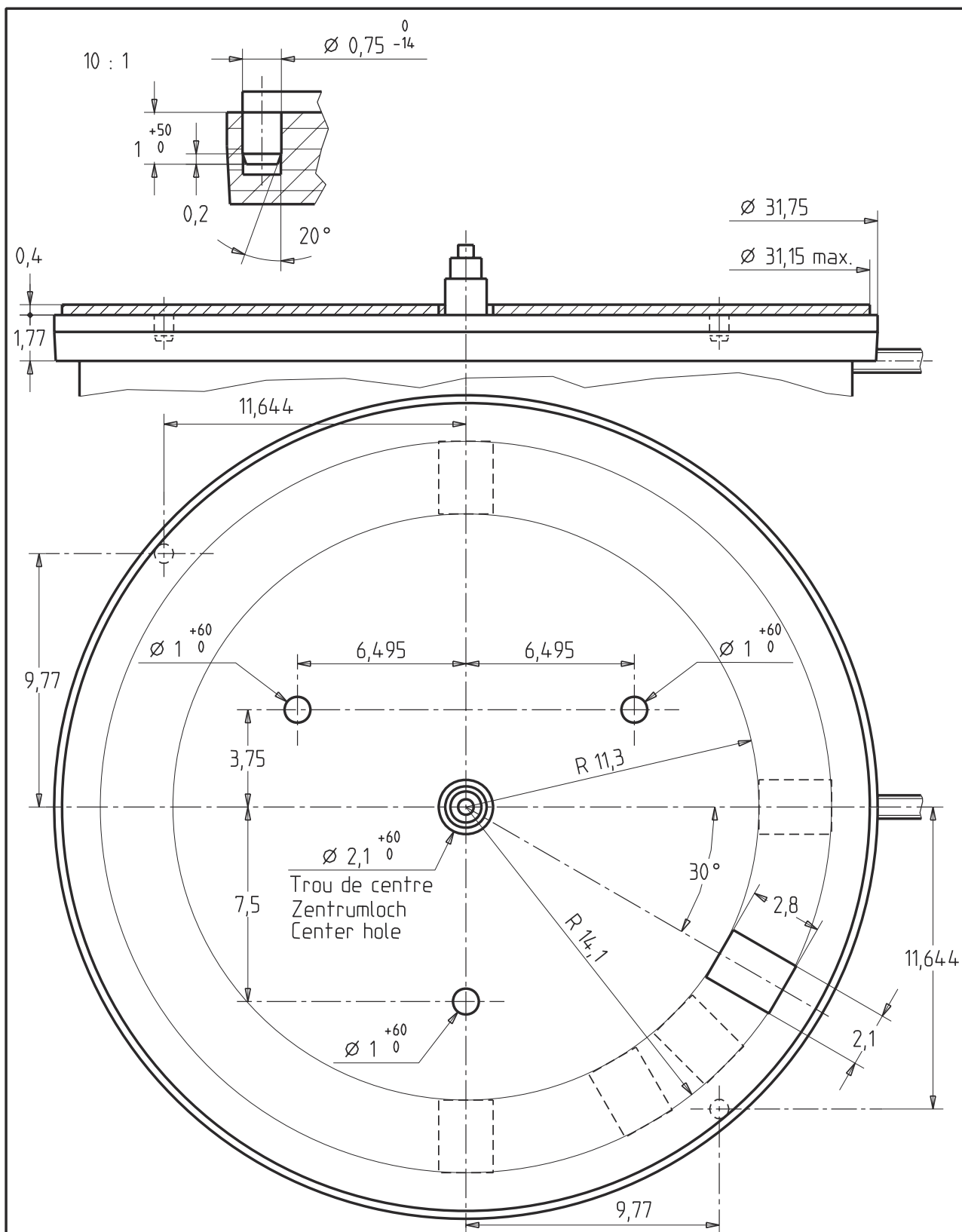


Quartz movements that do not use electromagnetic waves are not concerned by the directive CE 89/336/EEC and cannot carry the CE logo.

12. Watch hands

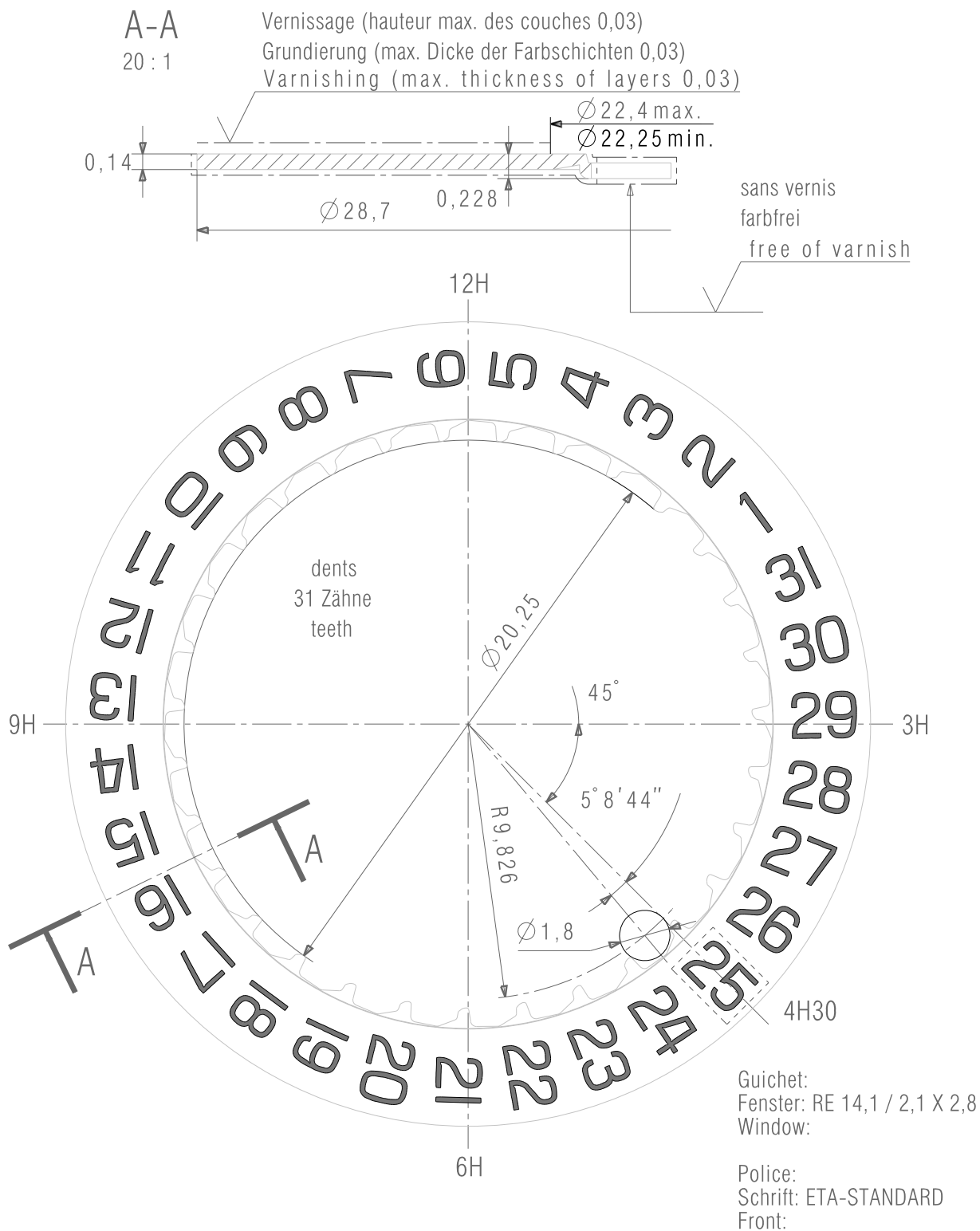
1. 60 seconds counter
2. 1/10 second counter
3. Push-button A
4. Setting crown (pos. I, II, III)
5. Push-button B
6. Date indicator
7. Hour hand
8. Second hand
9. 30 minutes counter
10. Minute hand





Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers. Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden. We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nicht vermasste Winkel Angles non cotés Angles not indicated		Masse ohne Tol. Cotes sans tol. Dimensions without tol.		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Tol. 1/1000 mm		Objektname Nom de l'objet Object name		EUCLID: 211cadr_n1	
Indications pour cadran Angaben für Zifferblatt Indications for dial						CAL. G10.211/21A					
Ersetzt Zeichnung vom Remplace dessin du Replaces drawing from			 ETA SA Fabriques d'Ebauches CH-2540 Grenchen			 Massstab / Echelle / Scale		Erstellt Établi Created		07.11.96 ZWJ	
Aend. / Modif.								Geprüft Contrôle Controlled			
970610651 nor								Freigegeben Libéré Liberation			
980311650 BRP											

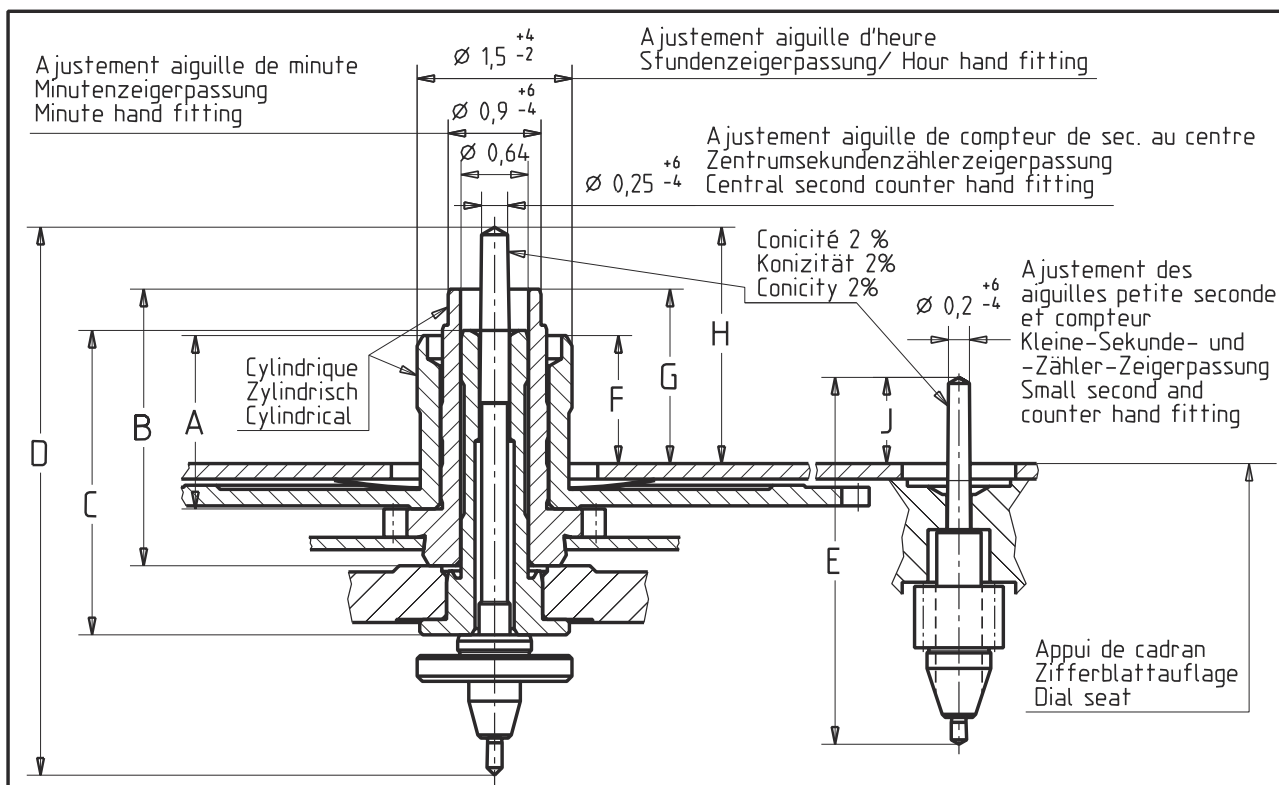


Kaliber / Calibre / Caliber		Massstab Echelle Scale		CATIA V5	
G10211 / G1021A / G10291		1 : 1		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	
INDICATEUR DE QUANTIEME DATUMANZEIGER DATE INDICATOR		Guichet sur 4H30 heures Fenster auf 4H30 Uhr Window at 4H30 o'clock		Version	Revision
		Z0070202		02	00
Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for		Klass. Class.		Blatt Feuille Sheet	
Aenderung/Modification		ZVACC		KUN	
Erstellt Etabli Created		Geprüft Contrôlé Controlled		Freigegeben Libéré Released	
01.07.2010 RAB		01.07.2010 RAB		01.07.2010 RAB	



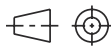
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP

26357

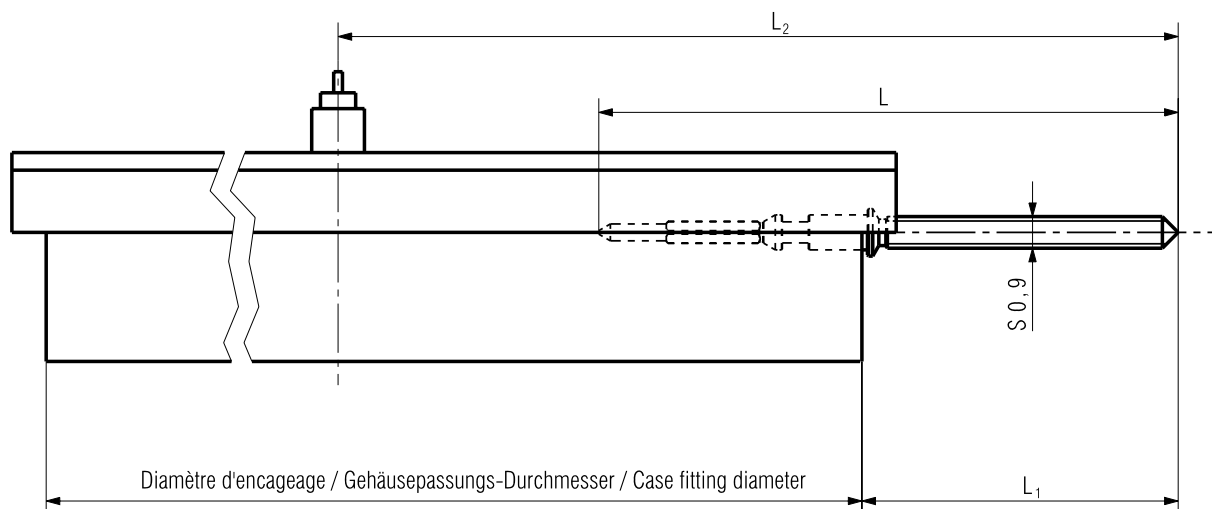


Aiguillage Zeigerwerk- höhe Hand fitting height	Longueur / Länge / Length					Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			
	A	B	C	D	E	F	G	H	J
	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Compteur de secondes Sekundenzähler Second counter	Roue de petite sec. et compte Kleine-Sekunde- und -Zähler-Rad Small second and counter wheel	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Compteur de secondes Sekundenzähler Second counter	Roue de petite sec. et compte Kleine-Sekunde- und -Zähler-Rad Small second and counter wheel
1	1,68	2,68	2,95	5,31	3,555	1,24	1,69	2,29	0,835

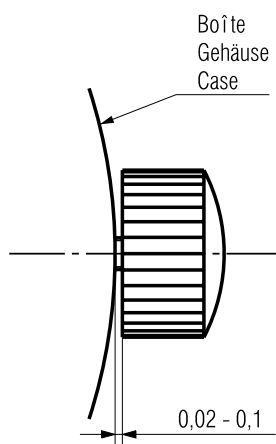
Aiguilles Zeiger Hands		Aiguille d'heure Stunden- zeiger Hour hand		Aiguille de minute Minutenzeiger Minute hand		Aiguille de compte de sec. au centre Zentrumsekunden- zählerzeiger Central second counter hand		Aiguille de petite seconde Kleine-Sekunde- Zeiger Small second hand		Aiguille de petit compte Kleiner-Zähler- Zeiger Small counter hand	
Masse/Masse/Mass	max. mg	—		—		15		6		3	
Balourd/Unwucht/Unbalance	max. µNm	—		3		0,05		0,05		0,025	
Inertie/Trägheit/Inertia	max. gmm ²	—		—		0,15		0,15		0,15	
Force de chassage max. Setzkraft max. Press-in force max.	N	40		40		40		25		25	
Nicht vermasste Winkel Angles non cotés Angles not indicated		Masse ohne Tol. Cotes sans tol. Dimensions without tol.		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Tol. 1/1000 mm		Objektname Nom de l'objet Object name		EUCLID: 211aigu_n1	

Aiguillage Zeigerwerkhöhen Hand fitting heights			CAL. G10.211/21A		
Ersetzt Zeichnung vom Remplace dessin du Replaces drawing from			 ETA SA Fabriques d'Ebauches CH-2540 Grenchen		
Aend. / Modif.					
970610651 nor					
			 Massstab / Echelle / Scale --		
			Erstellt Etabli Created 21.01.97 NOR Geprüft Contrôlé Controlled Freigegeben Libéré Liberation		

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers. Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden. We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



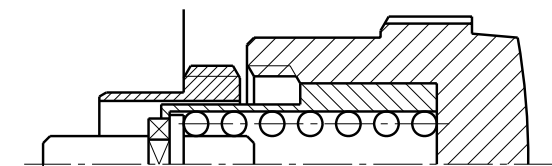
Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L ₁	L ₂
Normal	16,48	9	23,9
1 *	17,58	10,1	25



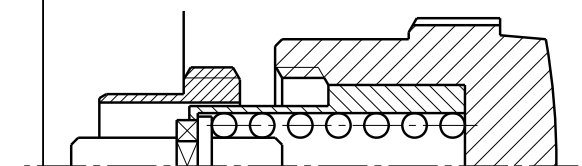
Livraison contre supplément de prix
 * Lieferung gegen Aufpreis
 Delivery with surcharge

Kaliber / Calibre / Caliber		Masse/stab Echelle Scale		CATIA V5	
G10.211 / 21A				Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	
G10.711 / 71A / 791		--		Tol.1/1000 mm	
TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE STELLWELLE: LAENGE, KRONENPOSITION STEM: LENGTH, CROWN POSITION		Z0073534		Version 02	Revision Révision 00
				Blatt Feuille Sheet 01/01	
 ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793 A COMPANY OF THE SWATCH GROUP	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for		Klass. ZVACC		KUN
	Aenderung/Modification		Erstellt Etabli Created		Geprüft Contrôlé Controlled
	25568		Freigegeben Libéré Released		
		17.11.2009 ZWJ		17.11.2009 LAK	17.11.2009 LAK

7N min. ←

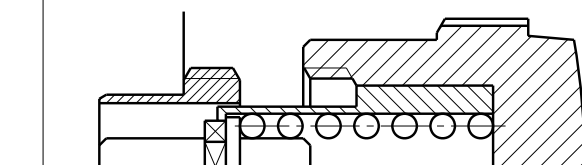


position neutre
neutrale Stellung
neutral position



correction de la date
Datum einstellen
adjust date

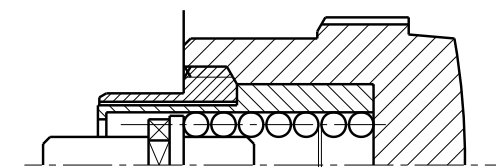
0,4



mise à l'heure
Zeit stellen
time setting

0,8

10N max. ←



couronne vissée
Krone zugeschraubt
crown tightened

Sécurité
Sicherheit
Security

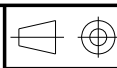
Kaliber / Calibre / Caliber

G10211/G1021A

G10711/G1071A/G10791/G10811/G10961

Massstab
Echelle
Scale

--



CATIA V5

Masse in mm
Dimensions en mm
Dimensions in mm

Tol. 1/1000 mm

COURONNE VISSEE: POSITIONS
GESCHRAUBTE KRONE: STELLUNGEN
SCREWED CROWN: POSITIONS

Z0303497

Version

01

Revision

00

Blatt

01/01



ETA SA
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for

Aenderung/Modification

24410

Klass.
Class.

ZVACC

KUN

Erstellt
Etabli
Created

08.01.2009

Geprüft
Contrôlé
Controlled

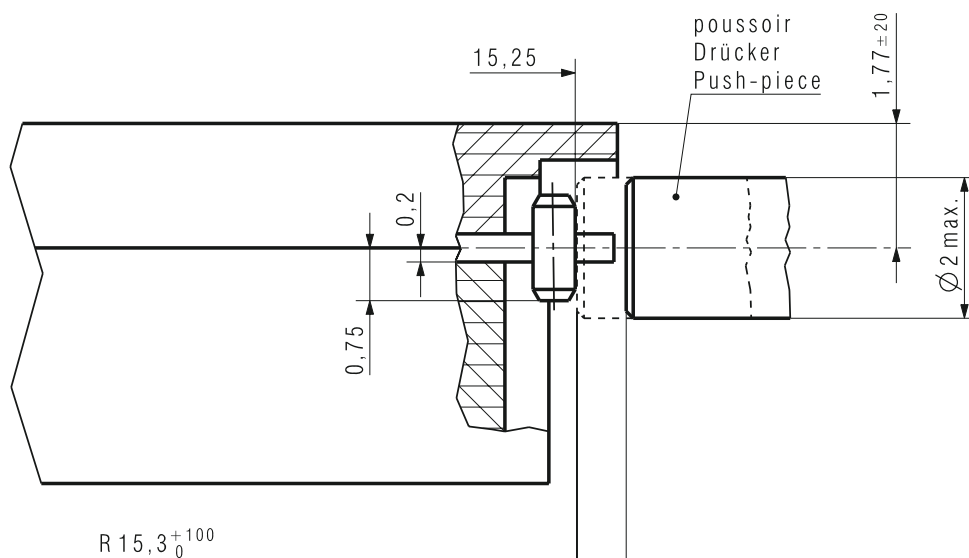
GII

Freigegeben
Libéré
Released

08.01.2009

FEU

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



R 15,3^{+0.100}₀

Poussoirs positionnée
Drücker in gedrückter Stellung
Pressed-in position of the push-pieces

0,7⁰₋₁₀₀

Position intérieure extrême pour l'emboîtement
Innermost position for casing

poussoirs cylindriques

La course doit être limitée dans le poussoir lui-même.
Sa position poussée doit être contrôlée.

zylindrische Drücker

Die Weglänge des Drückers ist im Drücker selbst zu begrenzen.
In der gedrückten Stellung ist seine Position zu kontrollieren.

cylindrical push-pieces

The length of travel of the push-piece has to be limited in the push-piece itself.
In the pressed-in position, its position must be checked.

Kaliber / Calibre / Caliber		Massstab Echelle Scale		CATIA V5		
G10.211/G10.21A				Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		
G10.811/G10.961				Tol.1/1000 mm		
POUSSOIR: POSITION,COURSE DRÜCKER: POSITION,WEG PUSH-PIECE: POSITION,TRAVEL		Z0303500		Version 01	Revision Révision 00	Blatt Feuille Sheet 01/01
 ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793 A COMPANY OF THE SWATCH GROUP	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for		Klass. ZVACC Class.		KUN	
	Aenderung/Modification		Erstellt Etabli Created		Geprüft Contrôlé Controlled	
	24410		Freigegeben Libéré Released		08.01.2009 CAC	
		08.01.2009 CAC		08.01.2009 CAC		08.01.2009 FEU

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber
vorhergehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
08	07.07.2010	Modification plan	Änderung Plan	Modification drawing	8
		Suppression chapitre "contrôle à réception"	Kapitel "Eingangskontrolle" entfernt	Abolition of the chapter "incoming inspection"	5
		Modification impulsions	Änderung Impulse	Modification impulses	2
07	14.12.2009	Corrections de la marche instantanée	Korrekturen des momentanen Ganges	Corrections of the instantaneous rate	4
		Contrôle de la marche (mesure marche: température 20° – 25°)	Gangkontrolle (Gangmessung: Temperatur 20° – 25°)	Checking the rate (check of the rate: temperature 20° – 25°)	5
		Marquage CE	CE-Markierung	Marking CE	5
		Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	10
06	04.02.2009	Nouveaux plans	Neue Zeichnungen	New drawings	8, 11, 12
05	26.08.2008	Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1–12
		Nouveaux plans	Neue Zeichnungen	New drawings	9–11
		Répartition des calibres	Aufteilung pro Kaliber	Allocation per caliber	--
04	27.04.2006	Marquage CE	CE Markierung	CE marking	5
03	18.05.2005	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents

**ETA**^{SA}MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

MARKETING-SALES

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
SwitzerlandPhone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74etamarketing@eta.ch
www.eta.ch